



EBPA 日本メンバーニュース

〒105-0001 東京都港区虎ノ門5-4-8-301 電話 03-3459-0898 ファックス 03-3459-0897

エバグリーン 冬季住宅セミナー開催概要



米国住宅視察ツアー 2003年1月16日(木) - 17日

シニアハウジングとアフォーダブルハウス

シニア独立居住コミュニティ視察と低層戸建住宅建築コスト

場所：米国ワシントン州シアトル

エバグリーン住宅セミナーとは、エバグリーン建築資材貿易振興会 (EBPA) が日本のビルダー・建築家・デベロッパー等を対象に、米国の建築資材や木造建造物を学ぶ機会を提供する為に企画・主催するテクニカルセミナーと視察プログラムです。



今回の冬季住宅セミナーは、2003年1月21日から24日までネバダ州ラスベガスにて開催されるナープ全米ビルダーズショーに合わせて企画されています。

ナープ全米ホームビルダーズショーはアメリカで年一回行われる最大級の国際的な建設と建築資材の展示会です。この1,000を超える出展者が集まるビッグイベントは、世界中から参加するビルダーや建築設計者にとって、戸建住宅と商業施設に関わる最新の建築資材と技術を見るまたとないチャンスです。

参加者は、1週間の米国滞在でシアトルでの当住宅セミナーとナープショーの両方に参加することができる効率的なスケジュールです。

料金：(EBPA会員) 2日間 \$250 / (一般) 2日間 \$275 (現地セミナー費用のみ)

2002年エバグリーン冬季住宅セミナー内容

(詳細はお問合せ下さい。)

日付	時間	プログラム	内容
1/16 (木)	午前	プレゼンテーション ディスカッション	設計事務所ミスーン社パートナー レスリー・モルダー氏
		視察	シニアハウジング
	午後	プレゼンテーション ディスカッション	ピアザ建設会社 ジョン・ピアザ氏
		視察	シニアハウジング
1/17 (金)	午前	プレゼンテーション	集合住宅
	午後	視察	ハウジングツアー

エバグリーン冬季住宅セミナー開催概要

2003年1月16日(木) - “シニアハウジング”

シニアハウジング施設や独立居住コミュニティのデザインや建設を手がける建築家やビルダーが米国のシニアハウジング事情について議論致します。今日の高齢者のニーズに合ったシニアハウジングの様々なライフスタイルや設備・バリアフリーデザイン・アメニティー・製品 等をご紹介します。

シニア独立居住コミュニティとケア施設を訪問し、参加者へデザインやシニアライフスタイルを視察する貴重な機会を提供します。

またミニトレードショー(展示会)では、参加者が米国の製造業者や建築資材輸出業者等と出会い、商品サンプル等を見ることが出来ます。日本を含む各国からの参加者とのレセプションにて1日目が締め括られます。

講師(招待):

Mr. John Piazza, Sr., Piazza Construction ジョン・ピアザ氏 (ピアザ・コンストラクション)

ジョン・ピアザ氏は、全米ホームビルダーズ協会から全米カスタムビルダー評議会を通じて全国的に知られる人物です。1990年よりこの評議会会員であり、2001年シニアハウジング評議会理事長に選ばれています。シニアハウジングに関わる国家政策立案に携わった12人のビルダーのうちの一人でもあります。ワシントン州西部において、シニアハウジングや施設の豊富な建設実績を持っています。

Ms. Leslie Moldow, Principal, Mithun レスリー・モルドー氏 (ミスーン社パートナー)

レスリー・モルドー氏(米国建築士会会員)は、ミスーン社のパートナーで、1999年・2000年にはミスーン社の手がけたシニアハウジングプロジェクトが米国建築士会・シニアハウジング全米評議会・アメリカリビング財団のシニアハウジングデザイン賞を受賞、コンテンポラリー・ロング・ターム・ケア誌にも紹介されました。

<ミスーン社> - フェロー米国建築家協会会員/新日本建築家協会会員

建築設計/都市計画/インテリアデザイン 1949年創立/社員数150名・契約建築士50名

住宅、商業・小売・病院施設・シニアケア施設建築とインテリアの分野で100以上の賞を受賞。日本では2x4工法輸入住宅導入初期から、ワシントン州・日本政府各機関や大手建設会社、設計事務所等と共同で200以上の建築プロジェクトに携わっている。

2003年1月17日(金) - “アフォーダブルハウス”

参加者は、米国の建築家やビルダーと会い、住宅密集地域での低層戸建住宅建築の米国式解決策を学びます。これらのプロジェクト住宅は高品質ながらも通常、日本の建築コストに比べて安価です。ディスカッションのポイントは、密集地域での新築住宅の資産価値や快適さに貢献する、今日の米国で人気のある住宅特色、住宅建築におけるコスト分配のポイント、住宅建築のデザインやその他の要素についての議論をします。

セミナーに関するお問い合わせ:

エバグリーン建築資材貿易振興会

日本事務所 担当:伴

〒105-0001

東京都港区虎ノ門5-4-8-301

Tel: 03-3459-0898

Fax: 03-3459-0897

Email: ebpa@mue.biglobe.ne.jp

ツアーにするお問い合わせ:

・(株)ジェイワールドトラベル 担当:植谷
東京都港区北青山2-12-39
Tel: 03-3402-9955

・プリマツアーズ(株) 担当:松井
大阪市中央区南船場2丁目4-20
Tel: 06-6261-2011

・(株)インターナショナルサービス 担当:稲葉
大阪市西区西本町1-5-3
Tel: 06-6536-5671

ジャパンホームショー2002 出展企業案内

Japan Home Show 2002 ジャパンホームショー

名称: ジャパンホームショー2002参加
U.S.パビリオン
会期: 2002年11月19日(火)～11月22日(金)
開催時間: 午前10時～午後5時(最終日のみ
午後4時30分まで)
会場: 東京ビックサイト(有明・東京国際展示場)
主催: 社団法人日本能率協会
社団法人日本住宅設備システム協会
展示規模: 約500社 / 800小間(予定)

ホームビルダーズエキスポ OSAKA 2002



大阪ドーム [大阪市西区千代崎]

名称: ホームビルダーズエキスポOsaka参加
U.S.パビリオン
会期: 2002年11月26日(火)～11月27日(水)
開催時間: 午前10時～午後5時
会場: 大阪ドーム(大阪市西区千代崎)
主催: 社団法人日本能率協会



JHS & HBEO 出展 E B P A 企業

< JHSのみ出展 >

Buffelen Woodworking Co.
業種: 製造会社 - ドア・戸枠
<http://www.impacco.com/door/buffelen/main.html>

Cascade Components, Inc.
業種: コンソリデーター
<http://www.cascadecomponents.com>

Chem Crest Architectural Products
業種: 製造会社 - モールディング
<http://www.chemcrest.com>

Lowe's Home Improvement Warehouse
業種: 流通卸売業(ホームセンター)
<http://www.lowes.com>

Premier Building Systems
業種: 製造会社 - 断熱構造パネル
<http://pbspanel.com>

Weather Shield Windows & Doors
業種: 製造会社 - 窓
<http://www.weathershield.com>

(株)カラーワークス
業種: 塗料輸入販売・施工
<http://www.benjaminmoore.com>
Tel: 046-278-3029

< JHS & HBEO 両出展 >

Canyon Creek Cabinet Co.
業種: 製造会社 - キャビネット
<http://www.canyoncreek.com>

Fitts Industries, Inc.
業種: 製造会社 - 階段材
<http://www.fitts.com>

Hurd Millwork Company
業種: 製造会社 - 窓
<http://www.hurd.com>

Pac-Rim Building Supply Inc.
業種: コンソリデーター
<http://www.pacrimbuilding.com>

< HBEOのみ出展 >

Turncraft
業種: 製造会社 - コラム・ポーチシステム
Tel: 03-3973-7579 y.m.m.

立共インターナショナル(株)
業種: 北米建材輸入・販売
<http://www.rikkyo.co.jp>

(有)トミナガコーポレーション
業種: 舗装材の輸入販売・施工
<http://www.tominaga-corp.com>

EBPA 住宅産業情報

< 北米不動産最新事情 > Newsweek誌 August 26, 2002 発行 ビジネス欄より

アメリカの最大の高級住宅地の開発者であるロバート・トールと4人の同僚は、南カリフォルニアの地図を広げ、見て来たばかりの52エーカーの土地を指し示した。その土地を七百万ドルで買い六十万ドルのミニマンションを建てるかどうか決めなければならない。「競争企業たちが周りで何を売なのか。山の景色が本当にそれほどの価値があるのか。」議論が続き、結局彼はその土地を購入することに決めた。

今日旬である住宅市場に携わって、大きな利益を得ているのはトールだけではない。国中で、住宅価格は限度を超えている。過去2年間で、上昇しつづけた住宅価格のために、13億ドルもアメリカの純益が増え、そのために冷え込んでいた経済が立て直り、価値が下がっていた株の有価証券の分も相殺することができた。先週には、抵当レートが30年間でもっとも低いレートを記録したのである。それによって、アメリカ人は典型的な郊外の住宅よりも、MTVのベットに適切なお金を費やすことになる。しかし、価格が上がりがつづけるにつれ、何人かの研究者はそれがいつまで続くのかよくわからなくなってきた。「ドット・コム」が暴落してから2年間、不動産は新しいバブルとなるのか？ ほとんどの経済学者たちは、アラン・グリーンズパン氏も含めて、価格は学術的な基礎(低い利率、確かな人口統計と住宅需要)に基づいて上昇するであろうと主張している。住宅建設業者は、以前の不景気のときよりも大きな住宅市場を扱っている。彼らは、規模の小さな建設業者よりも資金が豊富でうまく経営されており、過剰建設のリスクを軽減している。また、彼らは、膨らみつつある一般大衆の都市での建設に対する抗議にも着目している。彼らの都市での建設活動により、新しい開発のための開発が限られてしまい、現存している土地の価格をあげてしまうのである。国の不動産仲介業者団体の経済学者は、地方の市場の中には、過度に上昇している部分もあるが、国全体ではここ数年間のなかでもっとも良好であると言っている。

それでもやはり、ほかの専門家たちは住宅価格は必ず落ち込むと言っている。より多くの株が値を下げ、高い失業率、抵当率がこの住宅産業の良好な状態を終わらせるのである。彼らの中には、どの株が落ちるかかけて利益を得ようとするものもある。ヘッジファンドのある経営者は次のように言っている。「建設者たちは、一種の真言をもっている。それは、自分たちが何かを建てると、買い手が来る。しかし、それらは買い手たちをうまくだましてしまうのである。」

以前、不動産ブームが砕け散ったとき、トールは自分の会社を大きくすることができた。2代目の住宅建設者であるトールは、法律を学び、1970年代までには、彼は、フィラデルフィア外部での地方の建設者として成功をしたが、80年代の半ばに大きく落ち込むこととなる。地価が上昇すると、トールの部下が取引をする。彼らは、住宅価格が上昇すると確信したときだけ、新しい土地を買うことに前向きなのである。それは、トールの感覚からしてみれば危険すぎることであったので、土地を買うことをやめ現金をためることにした。そのため、それから2.3年後に北西アメリカの不動産市場が崩壊したとき、トールは金を十分にもっており土地を買い上げる用意ができていた。今日彼の22億3千万ドルの会社は4万人の住宅の区画を扱い、22州で住宅を建設している(平均価格:51万8千ドル)。彼個人が所有している株の価値は、3億5千ドル以上もある。

彼の世界をちょっと見てみる。プリンセス・スイートルーム、多目的ルーム、音楽の部屋、2重階段の玄関、ワシントンD.C.の25マイル北西にあるトール・ブラザーズコミュニティのベルモントカントリークラブのゲートをドライブ・スルー。以前は植林地で、その1200エーカーの土地の開発が完成する2009年までには1933の世帯が新しいゴルフ場の周辺に住むことになっている。彼らは、7つのタイプの選択をでき、価格は35万ドルから140万ドルまでである。5つのベッドルームに6.5サイズのバスルームのマスターモデルが7000平方フィートの敷地にあり、地下には、ワインを楽しむスペースもあれば、植物の鉢植えのための部屋もある。ニュージャージー州にあるモデルのひとつには、1600ドルの動くシャンドリアがあり、犬の毛づくろいのための1500ドルの腰の高さの石版色のシャワーがある。バスルームは大変豪華だ。たかさんのウォールストリートのアナリストが下見に訪れ、このマスターシャワーを大変気に入った。

それらの住宅を、MCマンションと呼ぶ人もいる。たとえ買い手がフロアをカスタマイズしても、外観はあまり変わらない。デザイナーは、膨らみすぎているロビーや、多すぎるアーチ型の天井など住宅の中にも問題があるという。「何か印象的なものを作るといことと、何か心地の良いものを作るといことには大きな違いがある。」と”The Not So Big House”誌の編集で建築士のサラは言っている。トールは1750年農場の家屋に住んでいたのだが、それは自分が作るマスターバスルームよりも小さく、大きな家はただ見せびらかしているだけだということに認めている。「クジャクだけが派手な羽を持っているものではないよ。」彼は、大きなジャグジーはヤッピー(高所得を得ている若い中流階級の人)たちが所有しなければならないものになっていることを笑いながらいった。「人々は、バスタブの中で子供を作るイメージをもっているが、私はそれが実際にうまくいくとは思わない。それは、魚だけだよ。」

EBPA 住宅産業情報

(4ページより続く)

そのような家を買う人たちは、そのデザインに満足している。また最近、彼らは投資によりさらに利益を得ている。4月に、ムーア夫妻とその4人の子供たちは、4年間でこれが3度目になるのだがトールが取り扱う家に引越した。80万ドルの家に住んで4ヵ月後、彼らはもうすでにお金を調達してデッキを作るために3千万ドル拠出している。他の買い手たちは現在のそのような流行を、利益と多様性を得るためのいい機会だと考えている。ホイット家はベルモントにある5ベッドルームと5.5バスルームの家に引っ越す予定である。彼らは、自分たちの古い家を売ったときその40%が返ってきた(たった3年後である)。ホイット氏はそのお金を預金し低い利率のために、彼の新しい家に相当する支払いを受けた。「ここ十年間で、不動産は私の有価証券の中でもっともよい投資だよ。」と彼は言った。初期の上昇市場において、トールは価格をできるだけ早く上げようと決心した。カリフォルニアのひとつのコミュニティでは、一週間で8倍も価格を上げたところもある。月曜日の夜は、トールは週末に受け取った手付金を確認するために午後11時まで働き、価格を急に上げることに反対する部下を説得する。(トールは、過去の顧客を狼狽させることを恐れて、今までに一度も価格を下げたことは無い。市場が穏やかになったときは、余分の快適な設備などで割り引く。しかし、彼らは価格を押し上げることはリスクを伴うことを認めている。トールに反対している人や他の住宅建設会社は、トールが失敗をするのは時間の問題だと言っている。なぜなら株の価格が大きく落ちるときはいつも、不動産の価格も落ち込むからである。最も起こりそうなシナリオは、住宅の価格が今後数年は穏やかに上昇するが、トールは10%以上さがるであろう価格には30から40%上乗せしている。それでもやはり、ほとんどのアナリストたちはその価格はゆっくりと成長すると考えている。最近の経済は落ち込む傾向にあるが、それは同時に抵当価格を下げて買い手たちを後押ししている。

トールに関して言えば、今後の市場に合わせた対応ができる準備ができていようである。住宅産業は厳しい時期もないまま11年間過ぎている。だから、近い将来私たちは打撃をこうむるだろうと彼は言っている。しかし、彼は今日のような価格であっても住宅は今後長期間に亘りよい投資となるだろうと予測している。そして、ここ数年不動産に金をかけるつもりである。「これはギャンブルのようなものだ。テーブル全体に広げるだけのお金があるんだ。それは、とても楽しいことで、それが楽しいと思う限り私は続けるよ。」

今は、もう午後11時である。この日の取引は終わり、外には彼専用の運転手が待っている。明日は、土地の申し出がもっとあり、価格も上がることだろう。明日は何人がこのブームに残ることができるのだろうか。

輸入住宅セミナー

「輸入住宅のライフスタイルとカラーコーディネーション」

開催日：2002年11月19日(火)

開催時間：13:00 - 16:30

会場：東京有明ビッグサイト
会議棟6F 608会議室

定員：200名 (入場無料)

協賛：輸入建材協議会

後援：アメリカ大使館 / カナダ大使館 / ス

ウェーデン大使館 / 経済産業省 / 日本貿易

振興会 / (財)製品輸入促進協会

<プログラム>

・第1部 基調講演 (随時通訳付)

「カラーは21世紀のマーケティングツール」
・マーケティングにおけるカラーの出現
・住宅に見るカラーのトレンド
・カラーが住宅販売・賃貸セールスに与える影響 他

講師：カラーピープル社 (米国コロラド州)
代表 ジェームズ・マーティン氏
(米国カラーマーケティンググループ (CMG) 役員)



・第2部 パネルディスカッション

「ライフスタイルとカラーコーディネーション」
コーディネーター：秋山 千恵美氏
(カラープレビュー社代表./CMG会員)

パネリスト：(順不同)

ジェームズ・マーティン氏
池畑 伸氏 (建築家・(株)サイバービルダーズインター
ナショナル代表)

大西 伸一郎氏 (建築家・(株)エグザルティデザイン)

葛西 紀巳子氏 (色彩環境計画室代表)

お申込・お問合せは下記まで

エバグリーン建築資材貿易振興会
日本事務所

担当：伴 (バン)

〒105-0001 東京都港区虎ノ門5丁目4-8-301

電話 03(3459)0898 Fax 03(3459)0897

Email ebpa@mue.biglobe.ne.jp

EBPA 新製品情報

ホウ酸と片面断熱パネル プレミア・ビルディング・システムズ社

～ 構造断熱パネルシステム～

プレミアインダストリーズ(PBS)は1962年に設立されたEPS(発泡ポリスチレン)・SIP(構造断熱パネル)の北米最大級のメーカーであり、また日本市場への最大の輸出業者でもあります。

OSBの構造材で発泡ポリスチレンの断熱材を挟み込んだ3層構造体です。このパネルを使う事により地震や台風など、住宅が受ける様々な外力に対し強く抵抗する住宅となります。建築センターのテストデータ 値では、従来の2×4工法の1.6倍相当、真上からの力にすると2.5倍相当との結果が出ています。また、心材のEPSにはボウレイト(ホウ酸)と言う自然環境中にある物質を使っている為害虫からも守ることができます。

現在、PBSでは、完全な構造パッケージや現場での指導サービスに加え、数種のスペシャルタイプの壁・屋根・フローパネルを提供しています。また、日本のEPS製造業者で、当社のホウ酸テクノロジー(シロアリ等の防虫処理技術)の採用を希望する業者を募集しています。

PBSでは新商品として、片面のフロー・壁の在来工法パネルを提供し、ビルダーのコスト削減や高いエネルギー効率確保、デザインの幅の拡大に貢献しています。

商品やサービス詳細のお問合せは、下記までご連絡ください。

プレミア・ビルディング・システムズ社

担当: 上里 光治
東京都江戸川区清新町1-1-26-505
03-5675-5602
03-5675-5610
pbsjapan@ballade.plala.or.jp
www.pbspanel.com
言語: 日本語可

カスタムキャビネット ホームテックデザイン&サプライ社

～ 経済的なグレードにあわせたキャライン～

新しいプロジェクトとして天然木お仕立て快適空間があります。健康に害を及ぼさず、空間にぬくもりと優しさを伝える天然素材のインテリア、造り付け家具を取り入れることによって快適空間を提案するというものです。幅広い規格サイズから選べるので特注品は高いと言う常識を覆し、また北米の長年守り継がれた統一規格によって造られるので、将来の増改築にも安心です。

ミネソタ州プリンスストンに本社を置く、クリスタルキャビネット社(<http://www.ccworks.com>)の日本向け代理店として13年の経験があったことも、このプロジェクト発足のきっかけとなりました。

カスタムキャビネットでは全米でも5本の指に入るクリスタルキャビネットは“Heart of the Home”をキャッチフレーズとし、心のこもった家造りをモットーとしています。これまでのインテリアとしての選択性が少ない分野に無垢材にこだわり、生涯保障を掲げる人気のメーカーである。システムキッチンはもちろん、家具調洗面台や書斎、壁面収納家具、ホームバー、ホームオフィス家具など豊富な素材が選択できます。

この他に、イメージを壊すことなく経済的なグレードにあわせたキャラインを用意！是非、リモデリングにご検討を！

商品詳細のお問合せは、下記までご連絡ください。

ホームテックデザイン&サプライ社

担当: ケンジ・アサヌマ
310 Third Ave., N.E. Suite 117
Issaquah WA 98027 U.S.A
TEL: 001-1-425-313-9551
FAX: 001-1-425-313-9553
e-mail: hometech@hitmark.com (日本語可)
言語: 日本語可、英語

EBPAメンバーニュース

米国 新会員企業紹介



ハード・ミル

ワークは、日にどれだけ大量の窓とドアを生産出来るか、その”生産量”ではなく、どれだけ優れた窓とドアを製造出来るか、その”品質”で自らのポジションを

木製、アルミクラッド、そして樹脂。幅広いスタイルとグレーディングオプション。

ジョセフ・ザポトスキー

藤井正愛

セールス・日本マーケット担当

173-0037

東京都板橋区小茂根1-11-8-102

Tel: 03-3973-7579

Fax: 03-3973-7594

Cell: 090-8309-4093

e-mail: fj-mac@tkk.att.ne.jp

判断します。その証として、我々はガラスに20年、窓とパティオドアのコンポーネントには最大10年までの保証を提供しています。それぞれの家が息衝くよう、その住宅空間に”感動”そして”個性”を与える窓とパティオドアを造りあげるのがHurdです。



インターナショナル・ビルディング・コンポーネンツは、ビルダーやゼネコン、建築家などの要望を反映させ、プレコートスタック材の大量生産プログラムで販売・マーケティングを展開しています。

あなたの想像のままに創り出せます。当社は、海外J市場向けにウォールパネルやトラスのデザインと生産をしています。20年以上の経験あるスタッフとハイテクが創り出すウォールパネルやトラスは、貴社にとって信頼性ある製品になります。

建物の内部・外部ともにデザインや施工の幅が無限に広がります。スタッフはスタック・EIFS(外壁断熱仕上げシステム)の分野で15年以上の経験を持っています。当社のシステムは、コスト効率の良いコーティングシステムです。このシステムは、EPSをベースに、強度を保つファイバーメッシュを加えました。細部は押出成形アクリルセメントコーティングで生産されています。カラーや手触りは

15419 NE 140th Street WA 98052

Ron Eldridge / ロン・エルドリッジ

オーナー

Tel: 206-226-5465

Fax: 425-487-9539

Email: intbldcomp@foxinternet.net



ドマス-USAは、建築デザイン、用地デザイン、バーチャルシミュレーションや建築資材コンソリデーション、プロジェクトマネージメントを提供しています。また海外のお客様へ完全な住宅建築サービスを提供しています。

18,000棟供給できます。ルーフトラスやトラス、フロアーシステム、ウォールパネル、プレハンゴドアユニット、窓の組み立てなどの高い不可価値のある製品を提供しています。

サービスは、資材から、建築・用地デザイン、3Dモデリングソフト、エンジニアリング、ハウスパッケージ、建築管理サービスなどがあります。

P.O. Box 3135 4191 Grandview

RdFerndale, WA 98248

Stephen Rhodes / ステファン

最高財務責任者

Tel: 360-366-5552

Fax: 360-366-3001

Email: srhodes@domus-usa.com

当社では、環太平洋地域のマーケットを支える為、大手建材ディストリビューターであるウィックス社と提携しています。ウィックス社は、125ヶ所の流通センターと木材加工工場を所有し、アメリカで平均的な住宅であれば年間

行事 & イベントのお知らせ

ワシントン州住宅建材セミナー

2002年10月7日(月) - 10月11日(金)
 釧路・帯広・旭川・札幌・函館
 テーマ『アメリカの住宅建築事情』

ワシントン州企業・及びEBPA日
 米企業10社が参加し、各社15分の
 プレゼンテーションをします。ミニ
 展示会があり、実際に製品を見たり、
 商談をすることができます。

輸入住宅セミナー 「輸入住宅のライフスタイルと カラーコーディネーション」

開催日：2002年11月19日(火)
 開催時間：13:00 - 16:30
 会場：東京有明ビッグサイト
 会議棟6F 608会議室
 定員：200名 (入場無料)
 主催：エバグリーン建築資材貿易振興会
 輸入住宅産業協議会
 お申込は当会までご連絡ください。

ジャパンホームショー2002 & ホームビルダーズエキスポ O S A K A 2 0 0 2

エバグリーン建築資材貿易振興会
 は、ワシントン州政府通商経済開発
 局と共に、上記トレードショーへ出
 展する予定です。無料招待券を入手
 したい方、またプログラムの詳細を
 お知りになりたい方は、エバグリーン
 日本事務所までご連絡ください。

名称： ジャパンホームショー2002 参加U.S.パビリオン

会期：2002年11月19日(火) - 22日(金)
 開催時間： 午前10時～午後5時
 (最終日のみ午後4時30分まで)

会場：東京ビックサイト
 主催： 社団法人日本能率協会
 社団法人日本住宅設備システム協会
 展示規模： 約500社 / 800小間(予定)

名称： ホームビルダーズエキスポ Osaka参加 U.S.パビリオン

会期：2002年11月26日(火) - 27日(水)
 開催時間： 午前10時～午後5時
 会場：大阪ドーム(大阪市西区千代崎)
 主催： 社団法人日本能率協会
 展示規模： 約150社 / 300小間(予定)
 来場登録者数：20,000人(予定)

エバグリーン冬季住宅セミナー

エバグリーン建築資材貿易振興会で
 は、2003年冬季住宅セミナーの開
 催を予定しています。今回は、当冬季
 セミナー参加後、世界中でも有名な建
 設と建築資材の展示会のひとつである
 ナーブ全米ビルダーショー2003に参
 加可能なスケジュールです。

日時：2003年1月16日(木) - 17日(金)
 料金：(EBPA会員)2日間 \$250
 (一般)2日間 \$275
 お問い合わせは当会までご連絡下さい。

EBPA日本メンバーの皆様には、
 EBPA・ワシントン州の日本・アメリカ
 両国における貿易促進プログラムに、低
 予算でご参加頂ける特典がございます。
 貴社製品やサービスを営業活動の一環と
 して、是非ご利用下さい。これらプロ
 グラム詳細のお問い合わせは、日本事務
 所の伴までご連絡下さい。

エバグリーン建築資材貿易振興会(EBPA)
 〒105-0001 東京都港区虎ノ門5-4-8-301
 電話03-3459-0898 Fax 03-3459-0897
 Email ebpa@mue.biglobe.ne.jp